

TRUNG BAC

Chú Nhặt

中北



越南烈士
范鴻泰
墓

BAI GIET

VỚI MỘT CÁI HÒM ĐÁ ĐÚNG MÁY ĂNH
TRONG CÓ MỘT TRÁI BOM MỘT KHẨU
SUNG LỤC VÀ 1 T QUẦN ÁO CŨ . . .

TRƯỚC KHI BỊ GIẾT TOÀN QUYỀN BÁ THỂ VỚI CÁC BẠN ĐỒ cũng không bao giờ

Không phải đến ngày nay
cô cuộc kỷ niệm ở Khan-son,
đồng bào ta mới biết Phạm-
hồng Thai. Cái tên đó đã làm
sôi nổi dư luận nước ta hồi
hai mươi năm về trước, trong
khi vị anh-hùng họ Phạm vừa làm xong việc;
ngã vùi bỏ mình trên Châu giang ở đất
Phu-nien-ngung — nơi kinh-dó xưa của Triệu-
da. Tên đó và hành động ái-quốc rất can đảm
của nhà anh-hùng trẻ tuổi Việt-nam khung
những dã làm cho đồng bào ta phải sùng bái
mà đều cả người ngoại quốc cũng đem lòng
kính phục.

Ngày nay các du khách qua thăm đó thị
Quảng-châu, muôn biết các cội thăng cánh
của chốn phòg-hoa đê hội đệ nhất miền
Hoa-hà, tất phải đến chiêm bái lăng và dài
kỷ niệm 72 vị liệt-sĩ Trung-hoa, trong số đó có
Hoàng Hưng, ở Hoàng-hoa-cương. Nhà đại-
cách-mệnh họ Hoàng, cánh tay phải của ông
tồ cách-mệnh nước Tàu, Tôn-văn-dà cùng
với các đồng-chí hi sinh trong một cuộc
khởi nghĩa ở Quảng-châu để cướp lại chính-
quyền cho 400 triệu dân Hán-tộc hồi phong-
trào cách-mệnh Tàu mới nhóm. Việc làm
tuy thất bại — họ đều bị chết trong khi chiến
đấu để trả giết quân thù — nhưng vụ khởi-
nghĩa Quảng-châu đã thắt tình lòng ái-quốc
của dân Trung-quốc, ánh hưởng đến tình thế
nước Tàu và giúp cho cuộc cách-mệnh thành
công không phải ít.

Cạnh ngay lăng và dài kỷ-niệm các liệt-sĩ
cách-mệnh Tàu, nếu du-khách đê ý sẽ thấy
một lago, mò nhô son, mà chúng tôi in ảnh

ngoài bìa số báo này. Đó là mộ của « nna liệt-
sĩ Việt-nam Phạm-hồng Thai » theo như lâm
bia xuy trên mộ đã ghi. Các du khách ngoan-
quốc khi đến thăm Hoang-hoa-cuong chắc
phải la vỡ ngói mộ nhỏ đó và phải tr hỏi vì
sao lại có mộ của người khác giống, khác
quốc titch lầu vào chỗ đất thiêng liêng của
người Tàu như thế. Liệt-sĩ Việt-nam họ
Phạm đã làm gì mà lại được người Tàu tôn
sùng và đặt ngang hàng với các vị tiên-liệt
cách-mệnh của họ như thế? Nếu du khách ta
người hiểu biết chữ Hán, thì chắc kia đọc
tấm bia dấu mộ sẽ rõ tiêu-sử của vị thiêu-
niêu anh-hùng đó.

Hành động anh-hùng và đời sống của liệt-
sĩ bà Phạm gần đây có người đã nói lại khai
rõi. Đây là những tài liệu mới lạ, chúng tôi
đã lược lược về thân thế Phạm-hồng-Thái
và cuộc mưu sát ở khách-sạn Victoria trong
tổ giới Sa-điện (Quảng-châu) ngày 19-6-1924.
Viết bài này chúng tôi không có ý khác là
nhắc lại kỷ-niệm của một bậc thiêu-niên cách-
mệnh đang làm gương sáng cho các thanh-
niên Việt-nam trong thời kỳ cung cố nền độc-
lập nước nhà. Bài này càng cần viết hơn nữa
vì trong lê kỷ-niệm ở Khan-son vừa rồi,
các nhà tờ chúc vi lê giới mua(1) đã không
nhắc đến vị liệt-sĩ họ Phạm, trái hẳn với lời
đăng bá và trong thiếp mời,

Đó cách-mệnh này nở ngay
từ khi còn ở nhà trường

Phạm-hồng-Thái quán ở phủ Hung-
nguyên, tỉnh Nghệ-ann, sinh trưởng trong một

một xưởng máy của người Pháp. Ở đây,
chẳng thiếu pien ao động của ta được trông
thấy rõ rệt sự áp chế của bọn therc-dân và tu-
bản Pháp đối với anh em lao động người

MERLIN, LIỆT-SĨ PHẠM HỒNG THÁI NG - CHỈ LÀ VIỆC XONG HAY KHÔNG đè cho mình lọt vào tay quân thù

VÀ ĐA HÀNH-BỘNG, VÀ ĐA
CHẾT MỘT CÁCH VÔ CÙNG
OANH-LIỆT! — TÊN NHÀ
LIỆT-SĨ HỌ PHẠM MUÔN
ĐỐI NGHÌN KIẾP SẼ ĐƯỢC
GHI BẰNG CHỮ LỬA TRONG
CUỘN CÁCH-MỆNH SỬ V.N.

bóng, hoặc nhán nhó dưới ánh của
những thanh sắt không lò trong một lần
không khí dày bụi than và kia kia. Chính
rong hời nay người Việt-nam minh đã giác
ngó nhiều. Các thanh-niên nước ta xuất
đường du học đã hiểu rõ tình-hình thế-giới
sau một cuộc chiến tranh tan khốc hon bốn
năm (1914-1918). Những thanh-niên đó như
Nguyễn-ai Quốc cũng quan-ving Nghệ-Tỉnh
đã xuất-tuồng từ mấy năm trước sang Tàu học
tại trường Võ-bị Hoàng-phò và sau khi tốt-
nghiệp trường đó đã sang Ái-chau hoạt
động nhiều về chính-trị. Chính Nguyễn-ai
Quốc sau này đứng làm lãnh-lý đảng Cộng-
sản Việt-nam ở Tàu. Công-cuộc truyền-truyền
của các đồng-chí Ng-ai-Quốc đã gây nên ở
trong nước ta một phong-trào kha mạnh

nhất là ở các nơi thành-thị có nhiều dão-lao-dòng. Trong hời này, một nhóm thanh-nien lao-dòng ở Hà-thành không chịu nổi sự áp-bức của bọn thực-dân Pháp dù cùng nhau chung-vốn mở ra một vai-xưởng máy lớn để thu dụng các anh-em lao-dòng trong xíu-Phạm-hồng-Thái cũng là một người ở trong đám thanh-nien giáo-ngo này. Thái đã xin thòi-việc ở-xưởng người Pháp và xin gia nhập vào «Đoàn các tiêu-nhuoc dân-tộc bị áp-bức (ban Việt-nam)» do Nguyễn-ai Quốc-đặng-đản, Ủy-han-chấp-hanh trung-tòng lập ở hai-ngoại (sau này đổi ra Thành-niên cách-mệnh đồng-chí-hội). Đoàn này theo duỗi hai mục-dịch: một là cõi-dòng trong đám binh-linh và ẩn-lao-dòng trong-nước để gây-nêu cuộc-võ-sản-cách-mệnh. Hai là ám-sát các viên-chức cao-cấp người Pháp và bọn quan-lai-lâm-tay-sai cho chúng.

Phạm-hồng-Thai bắt đầu hoạt động cách-mệnh từ đây.

Từ lúc dự vào đoàn, Thái luôn luôn tỏ ra là người ưa hoạt động và có chí khai cung

còn đậm hơn người. Thái đã một vài lần
cung các bạn đồng chí tổ chức các cuộc định
võng trong đám thơ thuyền và đã có lần sang
Xiêm để liên lạc với chi-bà của đoàn ở nước
đó.

Cuộc công-cán của Toàn-quyền Merlin ở Tàu và Nhật

Martial Merlin là vị Toàn-quyền thứ nhất ở Tây-nhì chia phai sang trong nhánh Đông-dương. Ông không hiểu rõ tính hinh dân Việt-nam là một dân tộc vẫn hiến khát với dân Tây Phi-ohau nhiều. Merlin lại quen với những phương pháp đòn đánh và vũ khí của dân tộc mình, do đó ông đã áp dụng cách đánh của dân tộc mình vào trong chiến tranh.

đạo và dùng vũ khí để đánh tan chúng. Sau
khi y trọng kinh tại trại này đã gây nên
nhiều mối bất bình trong dân chúng. Ngày
trong đám tri thức người Pháp ở đây cũng
có nhiều người tố ý phản đối cái chính sách
hà khắc của y. Nhất là về học chính thi
tuan-quyền Merlin đã hành một chương
trình cải cách làm cho nền học chính trại
này chỉ có bề ngoài mà không có bê cáo,
ngay cả tim cách hau như hàn trình độ họ

thức của thanh niên. Chính sách đó chúng ta vẫn gọi là « chính sách ngũ dân ».

Trong hồi này các thành viên du học ta ở
Tàu và Nhật khai nhiều, chính phủ Bóng
đường đã dùng hết cách để cho các chính
phủ Trung hoà và Nhật Bản ra ý xuất bợn du
hoc sinh Việt-rum do những lý liệu. Lá
tiếng là điều a. h và thương ước nói tháng
6 năm 1924, Toàn quyền Merlin đã cùng với
các người giúp việc thân tín trong văn phòng
sang công án ở Nhật để yêu cầu chính phủ
Nhật thả đổi thái độ đối với các nhà ai quan
Việt-nam trú ngụ và theo học ở Bóng-kinh
Đồng thời một phái bộ các nhà chuyên môn
về tài-chinh và kinh-tế Bóng-kinh cũ
được phái sang Nhật. Theo hành trình cũ
Toàn quyền Merlin thi-lù giờ về, y có
Thượng-hải và Quảng-châu rồi mới giở v
Bắc-kỳ. Được lin này «danh các dân tộc tiề

nhiều bị áp bức» bên dưới ám sát Toàn quyền Merlin để gây nên một ảnh hưởng to lao trong chính giới quốc tế nhất là ở các nước Đông-Á.

Vụ ném bom ở khán-sạn
Victoria trong tờ-giờ Sa-diê

Bốn nhà thành niên cách mệnh Việt-nam sau khi nhận mệnh lệnh của Đảng đã hành thiếp Toàn-quyền Merlin, liền khởi hành sang Tàu là nơi họ trang di về, Merlin sau Nhật tuy được đón tiếp ấm cúng, nhưng vẫn như cuộc công cán cũng không có kết quả theo như ý muốn. Ngoài một bản thương ước Pháp-Nhật, cuối cùng du của Toàn-quyền Đông-dương không có kết quả gì tại về chính trị.

Lướt về, Merlin bị bắn nha thành mìn
cách-menus theo dõi từ Thượng-khai. Phạm
hồng-hải cũng căm thù chí ác và căm
nhau như là gai díp thưa trên tinh-thiết làm mìn
việc thích-khachi. Giang-về phản-lật-sinh
Phạm, đã may-lắp định giết Merlin bằng súng
lực trong những khía-zen-tau xuống tàu
Thượng-khai, nhưng ý định đó không bù
hành được vì bốn cảnh-binh và một-tha

canh gác rất nghiêm nhặt, không lúc nào để Phạm đến gần kẻ thù minh định giết.

Lúc ra đi, Phạm có mang theo một cái hòm da để đựng máy ảnh trong bộ: quả bom, mìn khẩn súng lục và một ít quần áo. Đó là tất cả hành l của nhà hiết khách. Cuối cùng Phạm quyết theo kè thà về đến Quảng-châu sẽ bả thủ. Lúc Merlin đến trấn-dò lỵ binh Quảng-đông thì coi đón tiếp của các Pháp-kieu ở đây rất long trọng. Hôm đó nhằm ngày 19-6-1924. Bọn Pháp-kieu ở Quảng-châu thấy tiệc lớn tại khách-sạn Victoria trong tờ giới Pháp-Sa-
-dien dê khoán dài vị Thủ-hiện Ông-đặng Tiết được nữa chẳng thi liết-sí, họ Phạm tay xách một chiếc hòm da đựng máy ảnh trong đó để dê săn một quả bom nổ, giả danh là một phóng viên nhiếp ảnh nhà báo đến khách-sạn để lui lánh thủ doan. Vì có cảnh giác khách-sạn rất nghiêm nhặt, Phạm phải rát khôn khéo mới vào được gần gian phòng đặt tiệc. Theo lời một người Nam hời do ở Quảng-châu thi Phạm đã leo lên dược tầng gác trước sau trong xuồng xuống gian phòng tiệc áu rì. Ông vì thế mà bị cầm mồi bắt.

Khi ôn trong nước ta khi theo dõi, Phạm đã nhận diện được Tôn-Quyền Merlin. Không gờ vì một sự tình cờ làm cho cuộc đánh nhau không được kết quả như ý muốn của họ. Phạm

Trong những Pháp kiều dữ tiếc lại khach
Victoria hôm đó có một tên Pháp mặt
óng Toàn-quyền Merlin. Phạm-hồng-Thái
á phản nhâm tên Pháp kiều là là Toàn
quyền. Đồng-đường yà khi ném bom đã
kém đứng tên đó mà ném. Thay bom rơi,
tên Pháp trong boat tây tông của Merlin

là Jeandreau (tên Albert Sarraut) hỏi đó vì
chứ Giảm đốc nhà chính trị và số tiền
phóng Đông-dương liền hô to : « A terre ! A
terre ! » (Nǎm xuòng đất). Merlin và phần
nhiều người đã liếc nhau và tên năm rập
xưởng đất dưới gầm bàn nãy đều thoát chết.
Quá oom của liệt-sĩ Pham-hông-Thái chỉ
giết được tần Pháp-kieu giống Merlin, ba tên
Pháp nữa cũng mới may rẽ mới Pháp-kieu,
tất cả là năm người chết và mấy người
bị thương nhẹ. Merlin chưa đến ngày tân
số chỉ bị một mẻ hú vía ! Trong bọn túy tòng
Merlin có cả Yves Chatel là người làm chánh
văn-phòng của Toán-quyền và một người
Nam giặc trong Nhại đang làm thông ngôn
nhưng người thông ngôn này về trước bến
không dám bùa tiệc ở khai-lô-san Victoria.

Phạm-hồng-Thái-chết-duối hay tư-trầm-mình?

Ngay sau khi tiếng bom nổ vang cả nhà khach-san, Phạm-hồng-Thái làm xong việc phan sự, vẫn bình tĩnh như thường. Nhà liter-ati họ Phạm đã qua được hưng thê linh ga-lan nữa và ra thoát khỏi khach-san. Nhưng giữa lúc đó hai cảnh binh và mật thám trong to-gioi Pháp theo đuôi rất gấp,nên Phạm-hồng-Thái chạy ra den ho-sông, không trong thiếc thuyền đã hen fir trước thành ra súng dương phải nhảy xuống Chén-sa-

Ái dã qua Quảng châu, đều biết Sa-diện, ô giới Pháp, là một bài cao bồi trên bờ Châm-jiang, ba-mát đều có sông bao bọc, chỉ có nốt mât định với đất liền là thành phố
Quảng-châu. Trước mặt Sa-diện, và phía
Đông-Nam bên kia sông là đất Hà-nam.

(xem tiếp trang 24)

VĂN-HƯƠNG

Trong hàng ĐÚC-NGHI

22 Hàng-Dao, Hanoi — Giây nối: 6

卷之三十一

TUYẾT-PHẨM

Bánh Ca-la-men, Sân-
duyết, Bát-té, Bánh-Béo,
Chả dò Saigon, Bánh tôm,
Kem Socola, Vani và dù
thư giải khát

Người ta đoán rằng Anh, Mỹ đưa

RIBBENTROP BÉN MỘT NƠI BÍ-MẬT BÈ « ĐIỀU-BÌNH MỘT VIỆC »

Một tin vua báo di cho thế giới biết rằng: trưa 15-6, ông Joachim Von Ribbentrop, ngoại giao Đức, đã đáp phi-cô ở Luenburg để tới một nơi bí mật để cho các nhà chức-trách Anh, Mỹ xét hỏi về nhiều điều quan-hệ.

BẢN CHÚC-THƯ CỦA HITLER

Người ta đoán rằng Anh, Mỹ, đến bây giờ, thấy thế lực Nga bành trướng một cách mau chóng và mãnh liệt quá ở Âu-châu, đem Ribbentrop di chuyển, may là để điều-dinh việc tổ chức một đảng quốc-xã mới (1), có ý mong rằng sẽ ổn được thế lực của Nga. Cũng do nguyên nhân đó, người ta rất muốn biết bản chúc-thư của Hitler da oè lai — không biết có phải chính Ribbentrop là người gửi bản chúc-thư đó hay không? — bản chúc-thư của Hitler có những gì và có đoán nào cái tò mò

ANH, MỸ MUỐN ĐIỀU
ĐỊNH GI VỚI GÖRING
VÀ RIBBENTROP?

Quốc-xã khôngHon hế nữa, Anh, Mỹ lại còn mong rằng sẽ thấy ở trong bản chúc-thư đó chương-trình của Hitler định đoạt thế giới sau này và việc lập nên hòa-binh vĩnh-viễn (nếu trong đó tất nhiên là Nga). Só-viết không được phản-thắng-lợi.

Bảo rằng Anh, Mỹ giết hẳn mất nước Đức là một điều hại cho Anh, Mỹ, chúa

VÀ HÌNH
NHƯ PH
ĐO HỒI

chắc đã sài nhung

Anh, Mỹ hiện bay

gió băng long việc

mình tam hay là hối

điều

nhưng

MÃY BÊ-NHÌ

GIÚP CHO VIỆC THỰC-HÀNH

CHÍNH-SÁCH MỚI VỀ GẠO

Ngày thứ sáu 15-6-45 (và qua) tại Văn phòng Ông Khâm sai đã có một cuộc hội họp đặc biệt các trưởng nguy và trưởng ban, do Ông Khâm sai Phan-kế-Tai chủ tọa.

Ông Khanh sai yêu cầu các nhà báo bên hiệp lực cung tham mưu công thức, tái cũ mọi người giúp thành phà binh chánh sách mới về khát gạo cho được chu đáo, và bài trừ triệt để những tệ lich từ, đầu cờ và tăng giá họ gạo trả phép.

Đó là lần đầu tiên Ngai Hồi đến thăm nhà Huân Hoa Khiêm. Ông bà gop vốn mua lấp nội thất, thóc gạo, ông bà khen ngợi tên - thành-nên mực thước nội thất. Ngai Hồi hỏi: "Làm sao mà nhà của bà có bát cho phán án như thế?" Ông bà trả lời: "Nhà của bà là nhà của tôi, tôi là người làm ra nó, tôi có quyền phán án nó". Ngai Hồi nói: "Nhà của bà là nhà của tôi, tôi là người làm ra nó, tôi có quyền phán án nó". Ông bà trả lời: "Nhà của bà là nhà của tôi, tôi là người làm ra nó, tôi có quyền phán án nó".

có vở bài thọc gáo để đâm-cơ. Nếu ai không nghe mà cóc dùng các utanh khỏe, thế - lý làm cho giá thóc gáo trong thị trường và cao-lèn, thì thất là phái trùng-trại rất nặng, làm như thế là phản nước phản dân.

g - tíc khắc để đạt ngay cho các nhà cầm quyền
để kịp can thiệp một cách triệt đà.

« Tôi sẵn lòng nhận rằng tôi đã làm. Ai đã
nghị được điều gì này, tôi sẽ thừa nhận ».

Phan Khâm-sai đã tuyên-bố rõ rệt như vậy với đại biểu báo chí. Chúng tôi xin tạm có vài điều nhận-xét trình bày mục-dịch không ngoài sự giúp Chánh-phủ già - quyết cái vẫn - đê sống chết của nhân - dân, là yán - đê thóc gạo.

Nghị-định ngày 7 tháng 6 đã bãi bỏ hết các
thề-lệ cũ về thóc gạo, (nghĩa là từ vụ tháng
năm nay trở đi, nông dân không còn phải
nhất-luật nộp thuế cho Chánh-phủ như bời
còn người Pháp nữa) và án định những thề-
mối tóm-tắt như sau này:

a) Việc chuyên chở gạo dưới 50 cát hoàn toàn tự do, bất luận bằng cách gì, xe đạp, xe tay xe ngựa. (Theo thông cáo phủ Khâm sai)

b) Các hàng sáo được tự do gánh gạo đem bán các nơi, không phải dán tem thuế, và bất luận nặng nhẹ bao nhiêu cân, miễn là gánh được thi thoái, không ai được làm khó dễ.

Các ông chủ tỉnh, các ông phủ, huyện, các
tổng-lý, các doan thố quốc dân, ai nấy tân
tâm dò xét để phòng những kẻ bất chính đầu
cor thóc gạo. Nhiều người nào được phép di
đong gạo để tiếp tế, chỉ được đóng đà số mà
thôi; cần phải kiểm soát xem họ có đóng qua
số đã định thì phải trừng trị.

Giá cả định như sau này:
Thóc, từ 100\$ đến 130\$ một tạ (100 cân)
Gạo, từ 150\$ đến 195\$ một tạ, tùy theo

tưng tinh. Tại Thái-bình, Ninh-bình, Nam-
định, giá thóc cao nhất có thể tới 150\$ một
tạ, giá gạo cao nhất có thể tới 225\$ một tạ.

g) Tại các thành phố những nhà buôn do quan Khâm sai lựa chọn sẽ tiếp tay cho công chức và dân dùng.

h) Tù-gia chỉ được tích một số gao đủ dùng trong 2 tháng là cung.

1) Trái lệnh trên, sẽ bị phạt từ 2 tháng đến 5 năm tù, từ 100\$ đến 500.000\$, và bị tịch thu hết số thóc gạo bắt được.

Trước kia, có số giá - định, mỗi người chỉ được mua - cắp mỗi tháng có 7 cân gạo, theo giá Chánh-phủ là 53 \$ một tạ.

Mỗi tháng mỗi miệng ăn ít nhất phải 15 cân gạo mỗi tạ. Vậy mỗi tháng mỗi người phải mua thêm 8 cân gạo ngoài, giá hồi ấy tới 700 p. 800 p. một tạ. Tính gá 700 p. một tạ, 8 cân gạo mua hết $7 \times 8 = 56$ p. 00.

Cộng với 7 cân gạo « bông » giá 3 p. 71, thành ra mỗi tháng mỗi miệng ăn hết 56 p. + 3 p. 71 = 59 p. 71 tạ gạo.

Nay không có gạo « bông », ai nấy đều phải dùng gạo mà ăn, theo giá Chánh-phủ, gạo nhất là 195 p. một tạ, thành ra mỗi tháng mỗi miệng ăn chỉ hết có 1 p. 93 \times 15 = 29 p. 25.

So với hồi trước, bây giờ không có gạo « bông », mỗi miệng lại tiết kiệm mỗi tháng được tới 59 p. 71 - 29 p. 25 = 30 p. 46.

Chế - độ gạo mới có lợi cho nhân dân như vậy, thật là một cách giải quyết lý tưởng không phản-nản được.

Nhưng đó, chỉ là nói về nguyên-ác mà thôi. Về thực-tế việc дол có giản-dị như vẽ trên mặt giấy đâu? Về thực-tế, người ta phải bắn-khoan tự hỏi:

1) Mua gạo ở đâu cho đủ ăn?

2) Mua gạo ở đâu, để được trả theo giá chính-thức?

Nghị định ngày 7-6-45 chỉ trả lời cho người ta được như thế này:

1) Mua gạo của hàng sáo. Vì ngoài hàng sáo và Chánh-phủ ra, không ai được mua thóc gạo thẳng với nhà sản-xuất.

2) Hàng sáo phải bán gạo theo giá chính-thức nên, không sẽ bị trừng phạt theo luật định.

Nhưng, về thực-tế, người ta nhận thấy mấy điều sau này:

1) Nói riêng, một thành-phố Hà-nội với 300.000 miệng ăn, mỗi người mỗi miệng ăn hết nửa can gạo, vậy mỗi ngày phải có 3000 hàng sáo tối - tấp gánh gạo vào thành-phố bán, thì dân mới - dùm. Nhưng, mỗi ngày

chỉ được mua - đứng 7 cân gạo /tạ, thì mỗi tạ, Nếu nhà nào mua luôn số gạo để dành ngày hôm sau ăn, thì số gạo do 3000 hàng sáo - gánh vào sẽ không đủ cung cấp số 3000.000 miếng.

2) Chánh-phủ định giá nhai luat gạo từ 150\$ đến 195\$ một tạ, thóc từ 100\$ đến 130\$ một tạ, tùy theo sự định đoạt của các ông tinh-trưởng. Vậy thí dụ ông tinh-trưởng tỉnh Hà-đông định giá gạo là 195\$ một tạ, thì tất cả sản xuất tết dien-chu trong tỉnh không bao giờ lãi khờ dai di bán cho hàng sáo dưới giá 195\$ đó. Nghĩa là hàng sáo bán gạo sẽ phải mua gạo theo giá chính-thức là 195\$ một tạ.

Gánh đe vai từ nhẹ què ra tới Hà-nội, đường dài tới 15, 20 cây số, nếu hàng sáo lại bán gạo theo đúng giá chính-thức cho nhân dân là 195\$ một tạ, thì họ sẽ lấy gì sống nước đục đường, lấy gì nuôi chồng nuôi con, lấy gì mà sống? Thế là gạo hàng sáo bán ra không thể nào theo đúng giá chính-thức được.

3) Chỉ được phép gánh một gánh nặng gạo từ 50 đến 70 cân là cùng, và phải bán gạo theo đúng giá Chánh-phủ, nghề buôn gạo chẳng dám nuôi sống người hàng sáo, thì nghề đó hắp-dẫn thế nào được tới hàng ngàn, hàng vạn người đe có thể cung cấp đủ gạo cho nhân dân các thành-phố các tỉnh lỵ?

4) Những nơi cách các thành-phố độ 5, 3 cây số thì gạo không có từa để đem bán. Hàng sáo phải tải gạo từ những nơi cách thành-phố tới 20, 30 cây số, mà bắt họ phải gánh, thì ít nhất phải đi mất một ngày đường mới tới nơi.

Bán gánh gạo đó, gồm 60, 70 cân là nặng lắm, mỗi cân có têa lát kiểm-lát được vài hào bạc chặng nữa, thì số lát gánh gạo đó liệu có đủ tiền ăn đường cho người hàng sáo một ngày đi và một ngày về không?

Nhân dân ăn - đóng thành-phố và các nơi trong nước đều trồng cây cỏ vào bón hàng sáo mà nghề hàng sáo thi thoảng sẽ rango số hàng sáo không bao giờ đủ cho việc tiếp tế. Vì nhu thế là có mức-nhật cho hàng sáo, được phép bán qua giá chính-thức này.

Vậy theo thiển-ý chúng tôi, muốn cho hàng sáo có thể đem gạo què ra tiếp tế cho nhân dân các thành-phố, và muối cho hàng sáo phải bán gạo theo giá chính-thức, nhà đương cục cần phải cho thi hành mấy điều sau đây:

1) Định hai giá thóc gạo cũng như định giá trộn bún cho các gánh-giá và giá trộn bún cho người tiêu-dụng. Biên-chủ bán thóc gạo cho hàng sáo, mỗi giá. Hàng sáo bán gạo cho nhân dân một giá. Thí dụ như biên-chủ bán cho hàng sáo thì trộc 100\$ một tạ, gạo 150\$ một tạ, gạo hàng sáo bán cho người tiêu dùng theo giá 190\$ một tạ. Thế là Chánh-phủ đã cho phép hàng sáo ăn lãi công-nhiên 100\$ - 150\$ = 40\$ một tạ rồi, không còn một lý-do gì cho phép hàng sáo được bán gạo, và gáy giá chiau-thíc. Hàng sáo nào bán qua giá bảy giờ sẽ bị trừng phạt lập-trợ và thue nặng.

2) Chánh-phủ chỉ cho phép mỗi người hàng sáo gánh một gánh gạo, và không cho phép di thành-bạn qua bón người. Nhưng lại đặc cách cho họ hợp-bọn di-thuyền cho đỡ tốn. Vậy tướng Chánh-phủ cũng có thể cho phép họ hợp-bọn lại chờ-chung bằng xe bò, hay xe ô-tô hàng, xe ngựa, để cho đỡ tốn và sự chay-chở, di chuyển mau chóng hơn và đỡ vất vả nặng nhọc, và tưởng dà cho phép hàng sáo hợp-bọn di chung mọi chiếc thuyền, thi cũng chẳng cần gì cầm lợ không được di thành-bạn qua bón người. Mỗi ngày, cẩn 3.000 hàng sáo đem-gạo vào Hà-nội, theo lệ trên cù-bón người một bện, sẽ phải có 750 bòn hàng sáo, nhưng thê trường cung-hỗn-bè-lâm. Chỉ bằng cù-cho-phép họ chung-nhau bồi gạo lên xe bò iải ra thành-phố, tiện hơn.

3) Hạn chế số gạo của hàng sáo đã đánh là Chánh-phủ định bài trứ-le lịch-trú đầu-cơ a-ung sự thực-lại là làm tăng số hàng sáo lên một mức quá cao. Mỗi ngày Hà-nội cần 3.000 hàng sáo, Hải-phong, Nam-dinh, Hải-dương mỗi thành-phố trung bình độ 1.000 hàng sáo, các tỉnh lỵ khác mỗi ngày độ 400 hàng sáo, tính ra các thành-phố trong xứ, mỗi ngày phải cần tới ít ra hơn vạn hàng sáo.

Như thế thi Chánh-phủ có cho phép hàng sáo ăn lãi mỗi tạ gạo 40\$ như trên, hàng sáo

cũng không thể mọc lên một lúc nhiều được.

Vậy tướng không nên hạn chế số gạo của hàng sáo. Điều này là lút-ném khuyễn khích cho hàng sáo đem thịt nhiều gạo ra để tiếp tế cho nhân dân thành-phố, chứ không phải là lúc ném hạn chế.

Chánh-phủ nên cho hàng sáo tự do dài-tai bao nhiêu cũng được, và bất luận là hàng cách-nao, nhưng cấm bán buôn cho một tư gia hay một đoàn, thê nao. Phải bắp-lê cho nhân dân tại các chợ, các khu, các phố đã định sẵn (v. dịnh ra thật nhiều nơi bán gạo), bán vào những giờ nhất định có các đại-hiệu thanh-nien, công-chức hợp-lực với cảnh-binh và bảo-an binh giữ trật-tự và kiêm soát việc bán gạo và giá gạo. Mỗi ngày bán hai baoi vào những chỗ đã-đặt và tờ-chứng thành-nhưng cho gạo riêng. Tóm-lại việc chuyen-chở gạo nên cho tư-do, Chánh-phủ sẽ chỉ kiểm soát việc mua bán tại các thành-phố.

4) Dù Chánh-phủ cho phép hàng sáo tự do vẫn-lai gạo ra báu cho dân thành-phố, nhưng dân thành-phố, gồm tới 2.000.000 người, mỗi ngày mỗi người ăn hết 500gr. gạo, tính ra 2.000.000 người mỗi ngày ăn hết $500 \times 2.000.000 = 1.000.000$ kilos tức là 10.000 tạ gạo, mỗi tháng 30 ngày hết 30×10.000 tạ gạo thi hàng sáo dù đóng-dầu đến đâu cũng không sáo tiếp-te dù gạo cho công-chức và dân thành-phố. Vì một lát đờ hiên là hàng sáo không mua-dau cho báu số thóc gạo tài ra tinh báu hàng ngày. Chánh-phủ đã định rằng chỉ Chánh-phủ và hàng sáo là được mua-thóc gạo thẳng với nhà đền-chủ-sản-xuat. Nhưng, điều chủ không bằng lồng-bán-thóc cho hàng sáo theo giá chính-thức, hay bán những báu theo giá cao-hồng, hay nhất định không ban-thóc theo giá nào cả, thi hàng sáo sẽ phải làm thế nào cho có gạo để đem bán cho dân ăn - đóng?

Vậy Chánh-phủ phải định luật trừng-phạt thật nặng những điều chủ có thao-thúa mà không chịu bán cho hàng sáo, và trừng-phạt những hàng sáo có gạo mà không chịu bán. (Làm như đã-đặt, báu số là 40.000 tạ/giờ).

LÊ VĂN - HỌP
(xem tiếp trang 27)

Truóc khi tìm mót chương-trình cài-cách chè-độ quan-thuę Việt-Nam

CHÚNG TA CẦN PHẢI BIẾT

Nhà thế-kỷ gần đây, người Pháp đã thi-hành một phuong-phap hiem doc, giam hâm nước ta vào vong nô-lê, co hổ muôn đời không bao giờ thoát ly được. Kế hoạch của họ là đặt một chẽ-đò quan-thứ, chỏi chắt Đông-dirong và nước Pháp về mặt kinh-tế. Cái đâ-tâu của chúng là chỉ chay đ ến cửa-lối không nghĩ tới tưống-lai của một nước có hơn 20 triệu người. Họ đã hi-sinh nước ta cho bọn con buôn của họ.

Ba đao luật vō-nhân-dao

Ba đạo luật 1892, 1928 và 1940 đã xác định chế độ
quản lý Đông Dương, trước sau có sự đổi chánh
nhưng lưu ý rằng điều này theo một phong cách
chỉ là pháp luống từ thuộc địa (Protectorate colonial) mà người Pháp đã thi hành, cho các
thuộc địa của họ vào thời kỳ 1814-1866. Theo lối
mặt trước đó thì mỗi thuộc quốc chỉ được cấp định
với chính quyền, ngoài ra không được thông thương
với một nước khác.

Chế độ quan thuế thi hành khắt khe-quốc Pháp lấy sự hao vệ kỹ-nghệ pháp làm gốc. Cùng một thứ hàng ngoại-cống dù nó là cảng ở Pháp, hay ở Đông-dương-Quảng phải chịu một giá thuế. Người Pháp đặt những thuế gắt-giac dính vào hàng ngoại-cảng để không cao có thể cạnh tranh với hàng nước ngoài. Nói chung những thuế đó vào những hàng mà người Pháp có thể chế tạo, được tin cậy có kinh-khai-khai của chế độ đó là việc đánh thuế thi hành những thứ hàng mà họ không làm ra được để bắt đầu từ hàng Pháp vào hàng Anh-tổng-mùa quan-danh như: thao-đac, niken-Tàu, đồ Gang-tay, chén-tát-Nhật, thép

Năm 1940 vì lính thế bài Quốc, chính phủ Pháp đã bắt đầu hành quyết 15 thành viên của Ủy ban

ra đao-sắc-lệnh ngày 15 tháng mười năm Ấy cho
đàn Đông-dương được tự-trị về mặt quan-thuế.

1. *Leucosia* (Leucosia) *leucostoma* (Fabricius)

CHẾ-DỘ QUAN-THUẾ CỦA BỘN thực-dân Phap đã thi-hành ở đây

- ĐÃ ĐƯA NƯỚC TÀ VÀO CON ĐƯỜNG NGHIỄM
 - ĐÃ LÀM CHO NỀN THƯƠNG-MẠI
KHÔNG ĐƯỢC MỞ-MANG
 - ĐÃ KIỂM-CHÉ KỸ-NGHỆ KHÔNG
CHO PHÁT-TRIỂN

quyền tiêu thụ ở Đông dương. Ma giá hàng Pháp cao hơn giá hàng các nước. Gia sinh hoạt của ta cũng vì thế mà tăng lên.

Theo nhữ bản kê về ngoại-thương ở Đông-duong
thì năm 1939 hàng Phản nhập cảng Đông-duong
trị giá là 133 triệu đồng ba Đông-duong nghĩa
là 53¹ . số hàng mà ta mua hàng năm ở ngoài quâc
Riêng năi ấy đã có công hiên cho nước iáp mă
món tiề² . 70 triệu đồng về sú m n  thu c c u
h ng³ . Năm 1892 là năm bắt đ u g i hành
ch  l  qu n hu c h nh h n n d n 1915 ta d  ch 
th t bi t b o i i u .

Sự đó hiện nay vẫn mặc dầu hàng Đông-dương
cũng được miễn thuế ở pháp vi cai trị là về những
nhà xuất-cảng mà hàn-hết là người Pháp mà cái
thiết thi-ca quốc dân phải chịu.

Vì một mảnh tుu thuế đó, chính-phủ Đông-dương
phải xorsy xó. Do đó mọi láng tుu thuế định thuế điện
bầu dân-quâc tổng rong (sư này sán) a hồi kinh t
khủng hoang), làm-ngo (kho-sự-mi-lộm hót) và
láng-sự tinh-thanh thuế-phép chia-số. Throught chánh
oif ois m năut măc ois năut măc lă khô sô

Bao nhiêu những sự những nhiễu, hà-khắc dàn
gian oán trách chính-phủ cũng vì muốn lắp cái
lỗ thủng trong ngân-sách do sự miễn thuế hàng
Pháp.

Công-quy đã-chang được rồi-rào tất-nhiên sự
mở-mang trong nước phái-dết, sự-tin-hỏa-cử
tả-cũng vì thế mà thua-kém các nước láng-giang.
Thậm-trí cái-thẩm-kịch tuy-ý chết-dẫy đường-mà
ta-đang-mục-kích hàng-ngay duyên-do cũng-vì thiền
đường-giao-thông và đồ-vận-tải nêu-gạo-trong
nước có-thira-mà-dần-không-có-ăn.

Đây là mối nỗi về phương-điều-tài-chánh Chế-
độ quan-thuế Đông-đường còn có ảnh hưởng rất
sâu xa về nền kinh-nghệ và thương-mại xứ ta.

Ảnh-hưởng về kinh-tế

Theo vị-trí Đông-dương những nơi tiêu-thu hàng hóa của ta không phải là ở bên Pháp, một xứ cách xa trên mội vạn cây số, mà là ở các nước Á-Đông. Người Pháp làm trái luật tự-nhiên để lừa lợi cho họ nén họ tìm cách ngăn cản ta không bán hàng ở những nước gần. Chế độ quan

thuế Đông-dương làm cho các nước ở Á-Đông không có thể đem hàng vào bán ở Đông-dương.

Lẽ tất nhiên các nước này cũng không mua hàng Đông-dương. Vì theo nguyên-tắc của sự đổi hàng lấy-hàng và chính sách hối-doa thì có báo được hàng của nước mình mới mua hàng của nước khác. Người Pháp đã làm cho ta mất những mối lợi lớn và cũng vì thế nước ta vẫn là một nước nghèo.

Vì phòng nước ta được tự do giao dịch thì vị-trí xứ ta ở cạnh tỉnh Quang-tây và Văn-nam là hai tỉnh giàu thịnh vượng nhất nước. Tỉnh Lai có hai con sông Cửu-long và Nhị-hà, Đông-dương có thể thành một kho chứa hàng lớn cung-hành tinh-dó.

Nhân-công bênh nước Nhật rẽ, người tịt Nhật khéo nén hàng Nhật chế-tạo với một giá rất hạ, nước ta lại ở gần nước Nhật nên tiễn vận tải tốn ít, hàng Nhật có thể bán ở Đông-dương với một giá tương đương với túi tiền của ta. Nhưng vì hàng rao quan-thue của người Pháp đặt nên không sao lọt vào xứ ta được. Cũng vì thế mà người nước minh không dù dò dùng và dân miêu vẫn sống trong cảnh thiếu thốn.

Chế-dó quan-thue bảo vệ có lợi cho ký-nghệ Pháp, chủ hàng được lãi nhiều, nhân công được già-hậu. Mực sinh hoạt trong nước được nâng cao, toàn dân phuynh sự sụp xuống. Trái lại chế-dó đó làm thiệt cho người tiêu thụ ở Đông-dương vì phải mua đắt mà không ích gì cho nước ta và có chế-tạo ra dâng. Không những thế còn làm hại cho các nhà xuất-sản những thứ hàng có thể gửi ra ngoài mà không gửi được vì không thương bị ngã-cầu với nước ngoài.

Việc ngoại thương xứ ta vì thế mà bạc nhược. Người Pháp rất hoài hi và đã gần đạt tới mục đích là: phục-hưng lại tờ mạc-trước thực-dân kè trên. Biêng Đông-dương đau đớn vì cảnh cờ-lập.

Thương-mại đã không được mở-mang, ký-nghệ còn bị kiểm-enh.

Nước ta xưa nay chuyên về nghề nông, mọi vật cần dùng từ đồ chơi của trẻ em đến những thứ cần dùng cho sự sinh hoạt hàng ngày đều phải mua của ngoại-quốc. Xưa kia mua của Trung-Hoa, ngày-nay mua của Pháp.

Tiếng-gó, người minh biết rằng một nước muốn trù phú phu cương cần phải khuếch-trọng kinh-nghệ. Nhưng tri-hường của ta là ngược với hoàn-bảo của kẻ si-chiến-tuoi quyền lợi của ta tương phản với quyền lợi bọn con buôn người-Pháp.

Nước ta bị coi là "hột" nơi tiêu thụ hàng của họ thi không bao giờ họ lại để ta chế-tạo lấy mà dùng.

Miền bắc Việt-nam xuất sản hàng naúi biết bao quặng sắt, bắc-bao than đá mà đã 60 năm nay người Pháp chưa hề nghĩ tới việc lập một lò đúc sắt. Người Pháp tái quặng sắt yề bước họ làm thành sắt sang bán bêta. Như vậy vừa lợi cho chún-công của họ và làm giàu cho những hàng vựa tài cát họ.

Tự làm của ta bị tị nhảm lao của Pháp và ngoại-quốc cạnh tranh đã nỗi dân què của ta phải bỏ nghề tôm-ta-gà ngay cả canh hán của xú ta. Tỉnh Bình-Dịnh xưa kia sản xuất những thứ lúa có tiếng mà ngày nay ai có 100 lạng đất cũng phải thất vọng vì không còn thu hoạch xú ta nữa.

Nước Việt-Nam xuất sản một số bông dù dùng trong nước. Người Pháp có thể đặt những nhà may có dug-eut-tô tan để làm những thứ vải như bên Pháp. Nhưng trái lại vì nước Pháp gửi rat-nhiều thứ hàng dù sang nước ta và sợi bông ngoại-quốc cũng nhập cảng rất nhiều. Lên nghe già-kèo bông phái suy nhược. Mái gần đây vải bông Pháp không sang được, mà sợi Mỹ cũng không nhập cảng, được nén-mài sinh ra những truyện đâm cơ sợi và vai làm cho nhân dân điêu-dung.

Không những vi người Pháp không muốn mổ mang ký-nghệ xú ta, họ còn mạnh tám-triệu những thứ hàng che-mat-xú ta có thể cản tranh với hàng Pháp.

Theo nguyên-tắc của chế-dó quan-thue hợp-nhất của đế-quốc thì hàng Việt-Nam được bán về ở Pháp cũng như hàng Pháp được che-chở ở Việt-Nam.

Nhưng điều thực-hiện, nếu có một thứ hàng thuộc-dịa nào, có thể cản tranh với hàng Pháp thi lập tức chính-phủ hạn chế sự nhập-cảng thứ hàng đó, đại dè như những hàng bằng sợi dù và đường mía ở xú ta.

Theo đạo sáp-ênh ngày 3 tháng 3 năm 1936 thi hàng năm nước ta chỉ có 1/2 gửi sang Pháp 795 tấn hàng bằng sợi dù và đường mía thuế; nếu quá số đó thi phải chịu một thuế-tát nặng là 300-quan tiền/tấn một tấn hàng. Theo hiệp-tac ký ngày 5 tháng 2 năm 1937 và ngày 3 tháng 3 năm 1938 thi năm nhà xuất-cảng những thứ hàng dù sang Pháp hồi bấy giờ chia tay nhau số hàng được miễn-thuế ấy. Trong một hòn là 5 năm các nhà buôn đó cam kết chỉ gửi sang Pháp có số hàng được miễn-thuế thôi. Hai nhà buôn ta là Q.O.T và G.C.Nam và Hanoi được cái máy-mẩn là các nhà buôn Pháp-chia cho mỗi ông 18 tấn còn họ giữ phần lớn cho họ.

Từ ngày ký hiệp-tac đó, không còn ai có thể xuất-cảng những thâm-dira, dép-dira, bàn-chair đưa sang Pháp, ngoài 5 nhà buôn trên.

Thế là nghề làm đồ dệt dường bằng sợi dù nuôi sống hàng vạn gia-dinh thôn quê phải ngừng tiễn và nếu thử-cub không thay đổi tri-nghệ đó đến phải tiêu diệt.

Nghề làm đường mia & xú ta cũng ô-vào cái eanh-khô-khan như thế. Có ba nhà máy lớn làm đường-trang. Hàng 1 năm ba nhà máy đó có thể xuất-tán gần 2 vạn tấn đường. 85.000 cũng thừa cho xú ta dùng. Tuy vậy đường Pháp vẫn gửi sang và đường ngoại-quốc vẫn nhập-cảng dureo. Bởi buôc là ba nhà máy đường của xú ta phải tìm nơi tiêu-thụ số đường không bán hết. Đến ở Á-Đông không có khách mua phải mang sang Pháp, & đây lại bị buôc. Theo đạo sác-đinh ngày 25 tháng 8 và 24 tháng 12 năm 1937 thi chính-phủ Pháp chỉ cho mèo thuế-nhập-cảng một số đường không quá 1.200 tấn nếu gửi qua số đó thi phải phạt một số thuế gấp bốn thuế-nhập-cảng. Cả đường dù của ta làm bằng tay cũng bị hạn chế bén. Pháp (1.000 tấn/một năm), ký-nghệ dù, cũng như ký-nghệ dù dường bằng sợi dù không sao tiếp nổi trên những sút gai góc đó. Nhà ký-nghệ Việt-Nam bị hâm vào một cơn đường nghẽo vì hàng rao quan-thue làm cho ta không thông thương được với các nước ngoài mà trông vào nước Pháp thi bị hãi-hiếp như kè trên.

Gạo ở xú ta là thứ hàng chiếm gần hết số lồng-công về hàng xuất-cảng vì không bán chạy ở Á-Đông gửi sang Pháp ban chung đã mấy lần chính-phủ Pháp toan hạn chế. Như năm 1934, liên đoàn các nhà xuất-sản lúa mì bên Pháp hết sức hoạt-dộng để hạn chế số gạo Đông-dương nhập-cảng ở Pháp. Nhưng việc không thành-vi xú Nam-ky-pharma khung kitch-liet. Đến năm 1937 vẫn đề do lại làm sôi nổi vụ dug-iệu-một, đạo-nhưng cũng không thành. Tuy vậy cũng đủ lỗ người Pháp nêu lên chế-dó quan-thue là chỉ dè che-chở hàng mịnh chứ hàng thuộc-dịa vẫn chịu thiê. Thời vi hàng dù cũng bị cấm buôn hàng ngoại-quốc nếu có thể cạnh tranh với hàng Pháp.

Năm 1939 tình hình quốc-tế đương nghiêm trọng, người Pháp hô hào thuộc-dịa đoàn-kết, với chính-quốc. Nhưng cũng năm ấy ông Tổng-trưởng bộ thương-mại nước Pháp yêu cầu ông ban đồng-sự ở bộ-thuộc-dịa hạn chế sự xuất-cảng bao-tay bằng chỉ-bóng-làm ở Đông-dương. Khi đó dường-canh tranh với bao-tay làm ở

Pháp vi hàng ta làm vừa khéo vừa rẻ hơn bên ấy nhien. Việc đó bao-di tinh-lai đến tháng nam 1940 giữa lúc nước Pháp bị quân-địch tấn-công thi ông Tổng-Trưởng bộ Thuộc-dịa thao-thur gửi lệnh hạn-chế-tự xuất-cảng bao-tay làm ở Đông-dương gửi bán ở Pháp. Số bao-tay gửi sang Pháp không được quá 82-cần-5 nhung thử bao-tay cầu-nặng 300 gam/một lá và 453 lá bao-tay cầu-nặng dưới 300 gam/một lá.

Cần phải có một chương-trinh cải-cách

Cai-chinh-sach hợp-phai quan-thue để-quoc đã diễn-lúc cao-cung từ ngày sự giao-hồng với các thuộc-dịa bị-giai-doan. Bảo-phieu-nam chay-chát-nen kinh-te của ta vào với họ, từ ngày thất-trận (1940) khoi de quoce bị-sai-dò, thương-mai ký-nghệ của ta cũng bị khung-hoảng. Hàng ngoại-quốc co vào duoc chut-it nhung khong du cho dan-dung, công-nghie don-so khong san-xuat duoc bao-nhieu, hang-khan, uoc-sinh ra cai-nan diao-co lam dien-dung các hang-nuoc trong-nuoc. Các nhà may-lon cung vi-xua nay quen dung nhung nguyên-lien da che-san-sang cua ngoai-quoc ngay nay khong co nhung thu do neu phai dong-cua. Biêt-hao-thay-thien phai that-nghiep.

Tuy nước ta chưa khai-chien voi nuoc nao ma khong huong chiem tranh cung-nang ne gap, may nhung nuoc duong du-chien.

Cong cuoc nuoc Pháp o day la the-do. Tot-ac cu kinh-chiem doat da ro-ielt. Hoi-ai trong quoc-dan hay von phan van-han ieu-loc nguoi Phap ta nen-mau-mau-tinh-day. Hung-anh em-tam-huyet con chot-gi ma khong tim-uygay mot chuong-trinh cai-cach chet-dó quan-thue Viet-Nam!

LÊ DINH-YEN

(Trong hội Á-hữu-Cao-đẳng-Thuong-nghiệp)

XIN CHÚ-Y

Hiện giờ ta yêu-cái kinh-khinh, nêu-tho-thake tên-hieu Duy-Quang, ban-hiết da tuu-ngay, vi tho-nhieu-thu-mach-thu lam-gia-sao; nhieu-lai Cam-Tich-huu-yl Thanh-phu-Tan, chúng ta thương-hay mang-hau oai-thu-thien-gao ve tron-tu, no-mang-mai qui-khach chot-mau-tin-les-chong-tien-thanh-hau.

ĐẠI QUANG DƯỢC PHÒNG
23 Hang Ngang, Hanoi, ngày nay 205

NHỮNG ANH-HÙNG
TUẤN-QUỐC TRONG
86 NĂM PHÁP ĐÔ-HỘ

CAO-THẮNG

người trước nhất chế-tạo được súng
kiểu tay đe đánh lại tay

II

Lúc ấy Thắng đang 20 tuổi. Trong hàng tướng-sĩ kề là người trai trẻ nhất, mà cũng lối lạc nhất.

Muốn thử là gan anh-hùng, ban đầu Phan sai đi làm mấy việc mạo hiểm, khó khăn, Thắng đều thành công, tỏ ra người chẳng những có dũng-lực, lại giàu mưu trí và có can-dam khắp-mình.

Một hôm, vang trường-lệnh vac lá cờ « Bình tát sát tá » và đầu một đội quân đi đánh một làng cù dạo ở trong mèo Đức-thọ. Các cụ văn-thân hồi ấy thunglich người Pháp và đạo Thiên-chúa như nhau, tin-tưởng giáo-dân làm tai mắt nội-công cho Pháp-tặc; cho nên lúc mới dùng cờ khởi nghĩa, việc làm đầu tiên là đốt phá nhà thờ cùng những xóm làng theo dao.

Mặc dầu làng ấy có hào lũy kiên cố, lại có một khâu súng trái-phá nhỏ, mượn ở đồn tay về phòng thủ ván-thân đền đánh. Thắng lập kế hỏa-công rồi dẫn đội xung phong, chẳng kẽ sòng chẽ, xông bora vào đốt phá nhà-hồ và bắt sống mấy người bị cáo-trống với tay, đưa về đại-trại.

Phan vỗ vai khen mãi.

Thắng khéo xếp đặt việc quân, thao-luyện bộ-hạ, lại dũng cảm thiện-chiến, mỗi trận đánh hái xông pha, làm gương mạnh bạo cho mọi người. Thành ra Phan rất yêu mến, tin-dùng, thường chẳng những có dũng-lực, lại giàu mưu trí và có can-dam khắp-mình.

Nhưng quân Pháp truy-lập rất quá, đến nỗi Phan vỗ lở diều-bại, vì tai-đau kém cả lỗ-chết lẩn khí-giới, không sao chí-tri được nữa, phải chạy ra Bắc-nuong-núi. Nhân tiện khuyên khích đồng-chí Bắc-hà làm thanh-viện cho mình. Khi bước chân ra đi, Phan phủ-thác Cao-Thắng lo liệu nhất thiết công việc mưu đồ tái-khởi ở nhà.

Với khói ốc thông-minh, lá gan sắt đá, một mình Cao-Thắng đứng ra thu xếp đại-cuộc, chống chọi và lướt qua mọi sự khó khăn: nào là cù-hẹp đồng-chí, nào là kinh-doanh lương tiễn, nào là rèn tập tàn binh, nào là chế-tạo khí-giới. Không mấy chốc có-đò lại đấy, lực-lượng lại to, rồi sai người đi ra Bắc-dòn-hộ

Phan trở về cầm quân nhà trước Cuộc kháng chiến kéo dài thêm bảy năm nữa, khiến cho bọn ác-hồ phải qua một thời kỳ lao-lâm phi-lợ với phong trào ván-thân ở Nghệ-Tĩnh.

Ngoài lùa, Phan đổi tên Phan hò-tắt lài, bùng cháy tên hổng-hảo, mãnh liệt hơn, khét tiếng hời-thời Cao-Thắng đóng góp xanh-mوك phuần rai-ron. Ông Sỹ-nghệ-leo-ánh hăng-có-chỗ đáng ca, đáng tung, đáng kính, đáng thợ nhất là từ óc-ho ra súng kiểu-tay, để đánh với tay. Trước đó, ông đã loài súng dùng áo-kiếm và mõi il-súng i-ôa mõi cũ kỵ dã tu-nay đòn, không hề sửa chữa, thay đổi. Khi hàn phải mõi lõng thâ mõi được nõi-phát, mà dan-di không xa, hiệu-lực rất kém. Thành ra chưa giap-thi-sky với Pháp-tặc, mình đã cầm vặng, phải thua phan-qap-trong-rồi.

Hai bên đương địch, không cần sức phu-nhị, náo-ta phì-co dùa qua tay ai-quốc hăng-lầy lửa dạn vò, chẳng mảnh-lết của họa xâm lược.

Cao-Thắng trầm ngâm gãy lái, yết cỏ tia sáng bão-mõi chạy qua trong tri, yết tay, cười nói, ta-dang-vui-sướng:

Tuy cơ-ting biển, các ông ại! Tuy cơ-ting biển là cái bi-quyet dù g-bäh. Ta-éo thê lấy-tri-xéi và hóa-tay mà rèn-đúc gióng-thể, nứi có một khâu súng Nguyen-lanh-của chúng nó để làm kiêu-nẫu, a qid...
Thay đổi, cõi-de, xoay-tay, chí-có

từng đội đàn bà già-trang bưởi gồng bả gánh, thuộc, đường xuyên-sơn như chảo, coi sự nguy hiểm như trò chơi. Nhờ vậy nghĩa binh-tường có thuốc-dại đủ dùng, không lo.

Nhưng còn khẩu súng?

Nghĩa-binhh không-dám trong mong-có thàn-công-đại-bắc và các thứ chiêu-tu iản-hồi, cùi-cầu-lý mõi, người được cầm tay một khâu súng trường-nỗ mảnh bắn xa như cùi-ben dịch, cũng đã thấy khó-như chuyện ôm Thái-sơn vuột Bão-hái, chả khôn-phát-vừa.

Đến ngày Cao-Thắng dồn cả tám lực vào việc đó, lúe náo cùng anh em tụ-dam quân-sự cõng-lâm-tắc-nó.

— Lam sao ta cõng phái-cõ súng y như quân-dịch, thi đánh nhau với chúng nó mới được! Các ông có diệu-kế gì, mách-báo cho tôi?

— Nhưng mình chẳng có mày-móc gì, làm thế nào chế-tạo được súng y như cùi-giác mà dùng? Nguyễn-Kieu-hồi-lai.

Cao-Thắng trầm ngâm gãy lái, yết cỏ tia sáng bão-mõi chạy qua trong tri, yết tay, cười nói, ta-dang-vui-sướng:

Tuy cơ-ting biển, các ông ại! Tuy cơ-ting biển là cái bi-quyet dù g-bäh. Ta-éo thê lấy-tri-xéi và hóa-tay mà rèn-đúc gióng-thể, nứi có một khâu súng Nguyen-lanh-của chúng nó để làm kiêu-nẫu, a qid...
Tức thời Cao-Thắng ráo-truyền bá-cử quân-sĩ bay-thông-nhấn, hế-ai-đem-nlop, trong thời-ban-một-thang, một khâu súng tay-nghien-linh, bá-nghia-binhh thường cho một nghien-dong-bat. Phải biết-ngu-bac-hồi-bấy-giờ-la-nán-nghiệp, một pha-

mặt-phu-ahi. Một mặt-ong-sai-ngu-ba-qi các xóm-làng múa-bép-phêng-sát, un-va-mém-thap, nói-dông, cho-lop-rang-bora-luoi-cuon-yet, di-cung-nhat-nhanh-mua-ti, dem-va-són...
Cao-Thắng giao cho

— Chết nỗi! Mèn k troi dã xếp dát đâu
đò au-bài, ôngdrag nỗi chuyen cuong
dai ma dac tieu sat-lban ca nut day, biêt
không? Ngô-Cầu nói ra và nghiêm-nghị,
nhưng trong bụng thi dắc ý thầm.

— Táu đại-vrong, thén-menh một khi
đưa đến, ngurdy ta muôn chờ từ cung
chẳng được nào! Tống Thii-tò khi xưa
không phải là một viên đại-tướng ở triều
nhà Chu đây ư? Nhưng đến lúc Trần-Kiều
binh biến, tróng-sĩ cũ khoác áo hoàng
bảo vao mình, rồi là bá tung-hò vạn-tu,
vậy là trở nên thiên-tử. Nay ngai nam
chinh bắc phat, lập công với triều-dinh
đã nhìa, Lê-hoàng và Trịnh-vương nghĩ
đến công-lao ấy, có thê tần phong vuong
tước cho ngai, để làm phiến vuong chur
hồn ở đất Thuận-hà này, bắn-dao dám
quyết là việc phải có, vì thấy tướng-vân
biển-hiện dày kia.

Ngô-Cầu nghe khói ý, liếp dắt dao-si
hết sicc niêm nở. Bấy lâu vẫn ôm cái mợ
vực tham kia là được phong vuong ở
một nơi nào, nay nghe dao-si nói trúng
tim den, không khác gì gãi vào chỗ ngứa.

— Ông bảo tướng-vân năm sắc tâ trên
tổa xadong quanh chỗ tôi ngồi, nhưng sao
tôi và mọi người không thấy gì cả? Ngô-
Cầu hỏi cẩn-vân, có ý cùa ngòi vực.

Đao-si ung-dung đáp:

— Chỉ có mắt bắn-dao mới nhận thấy
được thôi.

— Tại sao thế?

— Bắn ngai, bắn-dao tu-hanh ở chỗ

danh-sơn động-phủ trai ba chạc nâm,
ngày nào cũng tròng mây nhìn trời dè
luyện thân nhõn, cho nên quen mắt di...
Nhưng sự-vật mà người phạm-lục không
tẩy, bắn-dao thấy rõ.

— Nhưng sao tướng-vân đã hiện, lại
không cho ai cũng có thể trông thấy như
hai năm rõ mười?

Câu hỏi thắc mào và đúng lý luận của
Ngô-Cầu làm cho dao-si hơi lúng-túng
về sự trả lời. Nhưng kẻ dung-tâm không
tiêu gi cách nòi. Dao-si mỉm cười, đầu
gật gù, làm phu dang ché-ý xem mă
câu đối son treo cột, song thật ra đe
hoan thời giờ, suy nghĩ câu đáp:

— Thưa ngai, tướng-vân khi ăn kbi
hiện, vốn là tùy theo điểm lành cao hay
thấp, ít hay nhiều...

— À, có chỗ phân biệt như thế? Ngô-
Cầu ngắt lời, hỏi.

— Vâng, đám tướng-vân này ăn, cho
nên ngai sáp được lên ngòi phiền-vrong,
nếu như no hiện rõ đe ai cũng trông thấy
được, thì ngai đã là chán-menh thiên-
tử, chứ không phải vừa.

Ngô-Cầu được bom-hết trúng tim
thich cai qua, vuốt râu cười ha-hả, daz
mặt sang phía ta, gọi một cô thị-nu châm
thuốc.

Giau lúc ấy, dao-si bỗng đang phết lém,
hắp tấp đèn bên cạnh Ngô-Cầu, nhin
trong-trọc vào gò má bên hữu, rồi chiep
miệng chất luối, hổ ván thán, dài

— Chán chia! Tiếc quá!.. Tiếc quá!..
một vầng át-khí, bỗng nay ngai cảm
Ngô-Cầu giữ mình và lấy làm lạ, nhin
quán di nam emch bắc phat, không khỏi
chém-giết nhiều...

— Ôi làm việc vua quan, phản sự
bất-huoc, chử nào có phải bắn-tâm? Ngô-
Cầu chặn lời dao-si mà tự chữa mình.

— Đã đánh lồng hẽ! Dao-si cười nói.
Nhưng mà, bao nhiêu hòn oan-quy đổi
cũng phu-thác quanh quần bèn ngai, đe
cầu siêng-dé. Cái nám đèn tè đe hiện ra.
Bảy giờ thi có cách tiêu-trù, là đặt một
đèn chay-thúy-lục. Bảy đêm ngay thát
một cửa dao-si, Ngô-Cầu to ngai, hồi hộp,
giục thi-nr đem gương ra tư soi, cặp mắt
tán-sau, bắn-tay xoa-dì xoa-lại trên gò má
nó. Chỗ này có cái nám đèn này có can-
hẹ gi không hả, Ông?

— Cập-hè lâm! Dao-si đáp, dán-jung
jieng nói. Chính nó làm cho ngai trắc-trò
châm trè trên đường công danh phu quý...
Đèn có nó thi ngai đã lán trước phong
vuong lau rời.

— Lên có cách gi tiêu-trù nó đe đượ
không?

Thưa óc, — Dao-si trả lời, — là châm
vết ông làm sao tiêu-trù nó đe hòi

nhé, tổ xin hãoдан ore hau. Nhung mà
châm tiêu-trù thê náo?

— Bàn-mięu, bàn-dao nghĩ rao dây-chiba
óy acu, bém vát óy óy gòm oai chí mìn
tien tóm óy óy vét iao gòm gòm óy

— CÁC NGAT NÉN DÙNG
Đau-Hội-Sinh

NHÀ THUỐC THAI CO

HANG SAC HANG

một vầng át-khí, bỗng nay ngai cảm
quán di nam emch bắc phat, không khỏi
chém-giết nhiều...

— Ôi làm việc vua quan, phản sự
bất-huoc, chử nào có phải bắn-tâm? Ngô-
Cầu chặn lời dao-si mà tự chữa mình.

— Đã đánh lồng hẽ! Dao-si cười nói.
Nhưng mà, bao nhiêu hòn oan-quy đổi
cũng phu-thác quanh quần bèn ngai, đe
cầu siêng-dé. Cái nám đèn tè đe hiện ra.

Bảy giờ thi có cách tiêu-trù, là đặt một
đèn chay-thúy-lục. Bảy đêm ngay thát
một cửa dao-si, Ngô-Cầu to ngai, hồi hộp,
giục thi-nr đem gương ra tư soi, cặp mắt
tán-sau, bắn-tay xoa-dì xoa-lại trên gò má
nó. Chỗ này có cái nám đèn này có can-
hẹ gi không hả, Ông?

— Cập-hè lâm! Dao-si đáp, dán-jung
jieng nói. Chính nó làm cho ngai trắc-trò
châm trè trên đường công danh phu quý...
Đèn có nó thi ngai đã lán trước phong
vuong lau rời.

— Lên có cách gi tiêu-trù nó đe đượ
không?

Thưa óc, — Dao-si trả lời, — là châm
vết ông làm sao tiêu-trù nó đe hòi

nhé, tổ xin hãoдан ore hau. Nhung mà
châm tiêu-trù thê náo?

— Bàn-mięu, bàn-dao nghĩ rao dây-chiba
óy acu, bém vát óy óy gòm oai chí mìn
tien tóm óy óy vét iao gòm gòm óy

— CÁC NGAT NÉN DÙNG
Đau-Hội-Sinh

NHÀ THUỐC THAI CO

HANG SAC HANG

QUÝ NGAI LÌI NÊN DÙNG XI-GÀ VÀ TABAC

LION và MICANOH

(Rau gióng và hạt rất thông)

Bán buôn tại: FATIC, 220 phố Hué HANOI — Tam-Cường, 60 Hàng Đường

Phạm Hồng-Thái

...nidae (figured on page 5)

Ném bom xong, Phạm Hồng Thái cò ba
đường hòn thán; mòi là qua cầu vào thành
phố Quảng châu đất. Tàu ~~tà~~ trôi với dàn
đóng, hai là dập thuyền theo dọc giòng Châu-
giang rát lách ráo, giữa đầm thuyền thử là
đến trên mặt sông, ba là bờ qua sông mà
sang Hà-nam. Qua cầu là đường gánh nhà
nhưng không đi được, có lẽ vì lính già quá
nghiêm khắc, và bom đánh bắt theo, đuổi
còn qua. Tìm thuyền thì thuyền đã

nghiêm trọng, và bom đánh hiệu theo đuổi tên lửa. Tên lửa đã đánh trúng vào một công trình gần đó là một nhà máy, có tin tức nói người sống sót đợi lâu quá nên cho thuyền bè trên bờ sông cùp gần khách sạn Victoria họ thích khách, không ngờ vì thế mà Pháo hổ Tháp pháo Rồng được huỷ diệt.

Liel-si họ Pham cảnh phải dùng con đường
thứ ba là con đường về quê giòng dòng quê
đất-nam. Có thuyết là vua tri phu ghe Pham
không biết hoi mi bai mei quan binh chet.
Nhưng có thuyết là vua tri phu ghe Pham tu trang
minh xuong giòng song de cho khoi bi lot
vao tay quân thù va khoi lien luy den cac
doanh chi. Thuyết thứ hai này coi Hou va
nguoi ta van tin theo.

Làm theo thuyền này ta trước
đến nay. Vâng Phàm hổng Thái trung khi bị
ném bom giết. Merlin đã thề với các bạn đồng
chi là việc làm có xong hay không, cũng
không bao giờ để cho mình lọt vào tay quân
nhu. Như thế có lẽ Phàm đã định trước cái
chết của mình sau khi làm lật đổ Phan Sư
Tuy biết trước là đi tới cái chết nhưng là
chết vì nghĩa vụ, và có quỗn nên vẫn mạnh
vào tiền lén. Càng thêm thay cái hand vicua
mặc thiểu niên anh hùng Phàm hổng Thái.

Năm đó Phạm mới 23 tuổi!

Vì đâu mà di-hài của Hết-si
họ Phạm được tặng ở Hoàng
hoa-cương?

Tiếng hòm Sa-diễn đã làm cho dư luận các
chính giới Trung-hoa hồi đó rất sôi nổi. Không

Digitized by srujanika@gmail.com

nhưng các nhà cách-mạng, các bậc tri thức, mà cả dân chúng Trung Hoa cũng tỏ lòng kính phục sự hi sinh và lòng can đảm của vị Hết-sĩ Việt-nam. Các hàoTau,xinh,bản
Quêchau:Huong-cang,Thuong-hátđến
lòng tin và vui ném bhim-trong-nuôi và dồn
đòi khai ngôi nhà chí sĩ đại tài quốc Việt-
Nam... Ơn! Ông

Sau khi Phạm hồng Thái chết, mấy nhà cách
nhân Việt-Nam giàu tài & trưởng thành Phố
Thống, có con trai Nguyễn Ái Quốc và ông Tú Đại Tá
và yêu cầu Quốc dân đảng Trung Hoa đem mai
mang bài cóc hiết-sử họ Phạm & Hoàng Hoa, cung
nhau lăng của 72 liệt-sĩ Trung-hoá đã hi sinh
trong buổi đầu các lắc mènh. Vì hai ông Nguyễn
Quốc và Tú Đại Tú bài cóc hiết-sử họ Phạm
đã có tinh nhiệm trong trường đã có công dào
tạo được nhiều thành-niên cách mạng Việt-nam
và sau thuộc Bát phật của họ Trường Huy
và Lê Văn Hưu, nên lời kinh cầu ô đõ được
lòng ngay. Lời kêu gọi của nhà cách mạng
Quốc dân đảng Táu cũng bám má hành
cap đám của họ Phạm nên họ hô hào các
người hăng hái, hăng sảng biểu ra xây mò
nhà hiết-sử để tưởng nhớ.

Khi có thuyết mới thành lập Việt Quốc Hội hàn-
nh hội đồ lâm, tỉnh trưởng Quảng Đông đã
bỏ tiền ra xây mộ dựng bia cho liệt-sĩ họ
am. Lại Hồi Hồ tự tay để bia và ký tên.
dung vào tháng giêng năm Tứ-ting-nor dân
và thứ 14, tức là đầu năm 1929. Trên bia có
máy chửi làm « Việt nam liệt-sĩ Phạm Hùng
đã chí vong » và có ghi tóm tắt ca tiêu sử hò-
an. Mộ xây ở hướng về phái Đông Nam,
nhất là có nghĩa để cho nhà đại diện nước Việt

n lác nào cũng có thể quay mặt trống về
nước. Cũng trong hồi này hoặc sau một năm,
nhà xuất bản ở Quảng Châu có phát hành
truyện sách phổ biến như "Nhà thách báu
đẹp nở và hồn sứ Phạm Công Khải" và việc
tín họ Phạm mua bom ở khách sạn Victoria.
h này tuy có lệnh cấm ở khắp địa hạt Đông
yang nhưng có nhiều người vẫn mang về
cho đóng bao khép các giòi kẽm. Chẳng

tại, còn ngày hội 1926, khi cô theo học trường Cao đẳng lieu học Vinh đã được trông thấy và đọc qua cuốn sách phổ biến. Trong sách có in chân dung liệt sĩ họ Phạm và làng chè ngọt mờ ở Nghi Phong. Hè 1940, từ đầu đến cuối sách Đoàn là lời khen ngợi chí khí hăng hái lòng quả cảm và hi sinh của liệt sĩ họ Phạm Tắc già cuốn sách đó lại cho rằng nếu một báu thành niên kỳ tài như Phạm Hồng Thanh mà sinh gặp thời thế làm gì mà không trở nên một hắc anh hùng, cái thê có tuở lam xoay chayen gian tinh thế một nước. Cuốn sách này cũng tái giám chế trong hàng báo lá nhanh người còn sống.

Sau khi bị ám sát bởi Toàn quyền Merlin với vầng sang Hương cảng lấy các lao lý để tại đây rồi xông tàu đi thẳng không kịp辨别 các nhà thuyền trác ở thuộc địa Anh. Mãi đến khi tàu ra đến giữa biển, Merlin mới nhớ rⁱê^t ghi điện tín cảm ơn vị Toàn quyền Anh ở Hương cảng.³⁰¹

Hành động này các báo Anh và báo Tàu
Hương cũng hồi đố cho là hèn nhát và bất lực
sự nên công kích kịch liệt nhất là báo « Hong
kong Telegraph » trong đó có một viên trợ lý
người Nam.

Quân Pháp đã mấy lần đánh phá
hủy môt Phạm hông Thái phon
không được

Theo lời thuật lại của một người bạn Trung
bắc Chùa hật đã từng làm ở lãnh sự quán Pháp
ở Quảngzhou thi sau khi biết việc xây mồ h

TRONG SƠ SÁU:

Một trại có chiến hạm và
thương thuyền Việt-Nam.

Quốc ngữ vẫn có thể
đang trong việc bắn hiệu
vâng có trên mặt biển

ngày nay của nhà đại ái quốc Việt Nam. Ngày sau khi xây mộ được, lão Toàn-Quyền Đông dương Merlin đã báp với viên đeo đốc chỉ huy ham đội Pháp ở A-tổng (ham đội đó bao giờ cũng chỉ có mảnh chiếc chén bạc kêu cũ lai vang ở vùng Trung Quốc hải và vịnh Bắc kỵ có kỵ binh ngựa giống sông Sông Giang, trêng trêng trời đất) Sa-điên, tên vây ham đội đó

cảng đã nhiều phen hổng hênh, đao ngả người. Tàu Trung-đài lục lượng còn kém) yêu cầu chinh phủ Trung-hoa trả phà hủy bỏ mỏ của họ. Phạm lấy cớ rằng đó là một vịnh có thể gây mối ác cảm giữa các Pháp-kiều và dân Trung-hoa và Quảng-châu. Trước sự từ chối của các nhà thương cảng ở Quảng-chapse, người Pháp lai đem việc này đề nghị và tận Pháp định để mở cuộc đàm phán với Trung-hoa yêu cầu cho chiến-hạm Pháp đến trên Châu-giang dùng đại-bác bắn cầu vồng vào Hoàng-hoa-truong để phà hủy mỏ Phạm-hồng-Thái. Thúr là một việc nực cười! Ví dụ chính phủ Taq có bằng lòng cho phép, thì thủy quân Pháp xết không dù lai thi' eo xá cũng không dám hẵn sợ viên đạn lạc, r' ngoái dùng vào các lảng mảng bên cạnh thí chí, thế gian nên chuyễn lớn kho'mà giải quyết được. Vì thế, việc đàm-dina phà mỏ Phạm-hồng-Thái cũng đánh phai thôi. Đến nay, người mà có v'итет-sĩ đại ai-quốc Việt-Nam vẫn còn sống yên tro gan cùng tuế nguyệt' dưới than tẩm Hoàng-hoa-truong. Ngày giờ ai' thi qua ngõ nèo nhô' đó đều ngã mìn cứt đất, chào vong' i nh' mìn h'ba dài ai-miếng Việt-Nam.

Kết luận bài này chúng tôi muốn yêu cầu
Chính phủ Việt-Nam độc lập, dân tộc, an ninh
bình, đường giao thông Trung-Việt trở lại để
đang néng giao thiệp với Chiết-phủ Trung-hoa
để đưa di-bé của liệt sĩ hò Phan và an táng
trên một khoảng đất nước nhà. Như thế
nó là để khôi phục lòng tin, lòng biết ơn của
quốc trong lòng bình sinh, vẫn là một chon
nghi đến đây, trước và sau là để là dấu hiệu
của dân tộc Việt-Nam đối với các bậc anh
hùng của quốc - dù vẫn biết rằng một khởi
động như Phan hông-thái không phải chỉ nghỉ
hẹp hối trong phạm vi một quốc-gia.



KÉ THÙ SỔ MỘT CỦA GIAN ĐÀNG ĐẠO TẶC
CHÍNH LÀ CÁC THỨ KHÓA BẢO AN

TUCCO — Đ.V. — «S»

THẦN GIỮ CỬA — BẤT-KHÁ SÂM-PHẠM

Bán tại nhà chế-tạo

ĐẠI-VIỆT 19, PHỐ CỬA NHÀ THỜ LỚN HANOI — Giấy nới 1242

RĂNG TRẮNG KHỎI SÂU THƠM MIỆNG
vì dùng:
thuốc đánh răng
GLYCERINA

PHÒNG XEM BỆNH
BÁC-SÝ PHÁT

21 phố Hàng Đậu
(Lý-thường-Kiệt),
sau phà Sinh-tử,
cạnh viện Tế-sinh.

Buổi sáng: từ 7 giờ đến 10 giờ 30

Buổi chiều: từ 4 giờ đến 7 giờ



ĐÃ CÓ BÁN:

**KHẢO-CỨU VỀ
Tiếng Việt-Nam**
của TRÀ-NGÂN — Giá : 2p.50

Cuốn Khảo cứu về tiếng Việt-Nam của ông Trà-Ngân sẽ giúp các bạn nói cho đúng, viết cho đúng, hiểu rõ nguồn gốc, và ý nghĩa tê-nhị của tiếng nước nhà. Các bạn còn biết cách làm các lối thơ, phú, từ-khue, và còn được thường-thức những áng văn kiệt-tác, trong văn-học-giới Việt-Nam.

Bước đường mới

Chuyện dài lý-lưỡng
của DƯƠNG-NGÀ — Giá: 3p.00

KIM-TỰ-THÁP

Sách khảo-cứu về khoa-hoc
của PHAN QUANG-ĐỊNH — Giá: 2p.00

Mua lẻ một cuốn thêm cuộn bao-danh 0 \$ 70,
tự cuốn thứ hai cuộn 0 \$ 20

Nhà xuất-bản CỘNG-LỰC
Số 9, phố Hàng Cót Hà-nội, giấy nới 962

Tuần-san báo TRUNG-BẮC TÂN-VĂN số...

In tại nhà in Trung-Bắc Tân-Văn

88 — Phố H. d'Orléans — Hanoi

Số báo in ra: 80000

Quản-ly NGUYỄN-DOANH-VŨNG

vuong